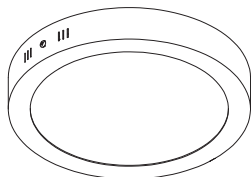


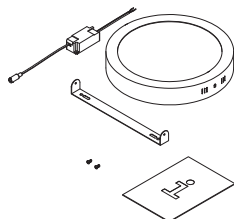
PL Oprawa LED / EN LED fitting / DE LED-Leuchte / RU Светодиодный светильник / CS LED svítidlo / SK LED svetidlo / HU LED lámpatest / HR LED rasvjetno tijelo / FR Luminaire LED / ES Luminaria LED / IT Portalampana a LED / RO Corp de iluminat LED / LT LED šviestovas / LV LED gaismeklis / ET LED valgusti / PT Luminária LED / BE Светлодиодныи святильник / UK Світлодіодний світильник / BG LED осветително тяло / SL LED-svetilka / BS LED rasvjetno tijelo / SRP LED rasvjetno tijelo / SR LED rasvetno telo / MK LED светилка / MO Corp de iluminat LED / AM Լուսավորողաշին լամպ / AZ LED işıq / KA LED საბათო გაბრიძებინ / KK Жарыкдиодты шам / KY Жарыкдиодду шамчырак / TG Фурнитурал LED / TK LED sazlayış / UZ LED fittinglar:



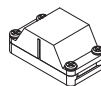
LD-ORN07W-CBP	7 W	3000 K	560 lm	340 g
LD-ORN07W-CBP-10		3000 K		
LD-ORN07W-NBP		4000 K		
LD-ORN07W-NBP-10		4000 K		
LD-ORN13W-CBP	13 W	3000 K	1020 lm	490 g
LD-ORN13W-CBP-10		3000 K		
LD-ORN13W-NBP		4000 K		
LD-ORN13W-NBP-10		4000 K		
LD-ORN19W-CBP	19 W	3000 K	1520 lm	610 g
LD-ORN19W-CBP-10		3000 K		
LD-ORN19W-NBP		4000 K		
LD-ORN19W-NBP-10		4000 K		
LD-ORN24W-CBP	24 W	3000 K	2000 lm	1000 g
LD-ORN24W-CBP-10		3000 K		
LD-ORN24W-NBP		4000 K		
LD-ORN24W-NBP-10		4000 K		



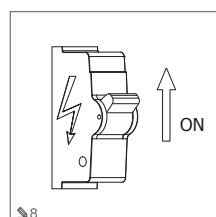
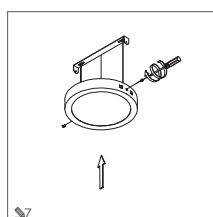
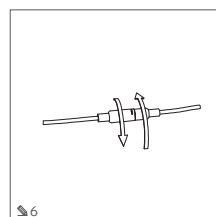
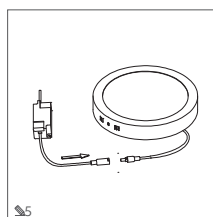
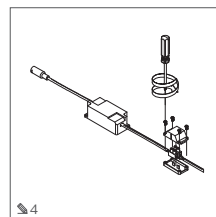
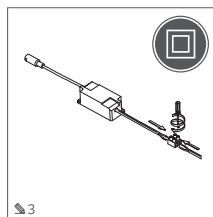
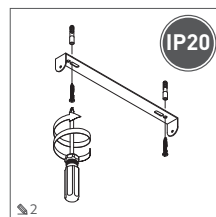
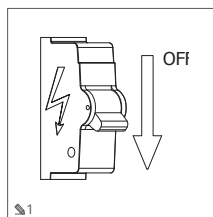
PL Skład zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sastav kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāvs / ET Komplekti komponendid / PT O conjunto inclui / BE Cynag komplekta / UK Cynag набору / BG Състав на комплекта / SL Sestava kompleta / BS Sastav komplekta / SRP Sastav komplekta / SR Sastav komplekta / MK Sastavot na setot / MO Setul include: / AM Հավաքագրանիկ կազմը / AZ Bu dəst əşyaların bütünüdür / KA ეს ნაკრები შედგება / KK Қорытағы жиынтық құрамы / KY Toplumdun kuramly / TG Маҷмуи мазкур аз инҳо иборат аст / TK Bu toplum öz içine alır / UZ Ushbu to'plam quyidagilardan iborat



PL Akcesoria / EN Accessories / DE Zubehör / RU Аксессуары / CS Příslušenství / SK Príslušenstvo / HU Tartozék / HR Pribor / FR Accessoires / ES Accesorios / IT Accessori / RO Accesorii / LT Priedai / LV Piederumi / ET Lisandid / PT Acessórios / BE Аксэсары / UK Аксесуари / BG Аксесоари / SL Dodatki / BS Pribor / SRP Pribor / SR Pribor / MK Додатоци / MO Accesorii / AM Ավանդակներ / AZ Aksesuarlar; / KA აქსესუარები / KK Қосалқы жабдықтар / KY Шаймандар / TG Лавозимот / TK Goşmaça enjamlar / UZ Aksessuarlar



PL Instrukcja montażu / EN Assembly instruction / DE Montageanleitung / RU Инструкция по установке / CS Montážní návod / SK Montážna príručka / HU Rögzítési útmutató / HR Upute za montažu / FR Instruction de montage / ES Manual de montaje / IT Istruzioni di montaggio / RO Instrucţiuni de montaj / LT Montavimo instrukcija / LV Montāžas instrukcija / ET Paigaldamise juhend / PT Instruções de montagem / BE Інструкція зборки / UK Інструкція з установки / BG Инструкция за монтаж / SL Navodila za montažo / BS Upute za montažu / SRP Uputstva za montažu / SR Uputstva za montažu / MK Uputstva za sobiranje / MO Instrucţiuni de montaj / AM Տնտրվողական իրականացվել / AZ Montaj talimat / KA აწყობის ინსტრუქცია / KK Орынатұ нұсқаулары / KY Орынтуу боюнча нускамалар / TG Дастирамали василқий / TK Gumana görkezmesi / UZ Yig'ishga oid ko'rsatma:





Пшеяздова, 21, 05-800, Прушков, Польша

**ES** Si es necesario reemplazar la fuente de alimentación, se debe usar solo componentes con parámetros idénticos.

**IT** Se l'alimentatore deve essere sostituito, devono essere usati solo componenti con parametri identici.

**RO** În cazul în care sursa de alimentare trebuie înlocuită, utilizați numai componente cu parametri identici.

**LT** Jei reikia pakeisti maitinimo šaltinį, reikia naudoti tik identiškių parametrų komponentus.

**LV** Ja jānomaina barošanas bloks, jāizmanto tikai komponenti ar identiskiem parametriem.

**ET** Se for necessary substituir o condutor LED, utilizar apenas componentes com parâmetros idénticos.

**PT** Se for necessário substituir o condutor LED, utilizar apenas componentes com parâmetros idénticos.

**BE** Kalı neobzadno zamenjati svetlyodnyéchny drajbeyr, vykarystovuyayche tolyki kampanenty z identshnymy parametrami.

**UK** При необхідності заміни блоку живлення використовуйте тільки деталі з ідентичними параметрами.

**BG** Ако е необходимо да замените LED драйвера, използвайте само компоненти с идентични параметри.

**SL** Če je treba gonilnik LED zamenjati, uporabite samo sestavne dele z enakimi parametri.

**SRP** Ako je potrebno da zamenjate LED upravljački program, koristite samo komponente s identičnim parametrima.

**SR** Ako je potrebno da zamenite LED upravljački program, koristite samo komponente s identičnim parametrima.

**MK** Ako treba da se zameni LED двигателот, користете само компоненти со идентични параметри.

**MO** În cazul în care sursa de alimentare trebuie înlocuită, utilizați numai componente cu parametri identici.

**AM** Եթե ակտիվադն է փոխել լուսավորողային դրայվերը, օգտագործե՛ք միայն նույնական պարամետրերով բաղադրվածները:

**KA** LED driver-ი დაყვანა მუშაობს, თუ მხოლოდ იგივე პარამეტრის მქონე ნაწილები იყენებულია.

**KK** Жарык диодты драйверин ауыстыру қажет болса, параметрлері бірдей компоненттерді ғана пайдаланыңыз.

**KY** Эгеп жарык диоддуу драйверди алмаштыруу зарыл болсо, бирдей параметрлери бар компоненттерди гана колдонуңуз.

**TG** Дар ҳолати зарури драйвери LED-ро иваз кунед, ҷузьҳои танҳо параметрҳои ихеладоршаро истифода баред.

**TK** LED driver-ini qaymalak zerru bolsa, bide birmeñhez parametrleri bolan komponentleri ulanyň.

**UZ** Agar LED driver-ini almashtirish talab etilsa, faqat ayni parametrlarga ega qismlardan foydalaning.



**PL** Ostrzeżenie, ryzyko porażenia prądem elektrycznym. / **EN** Warning: risk of electric shock. / **DE** Warnung, Stromschlagrisiko. / **RU** Предупреждение, опасность поражения электрическим током. / **CS** Varování, nebezpečí úrazu elektrickým proudem. / **SK** Vstrážna. Riziko zásahu elektrickým prúdom. / **HR** Upozoreње, opasnost od strujnog udara. / **FR** Avertissement, risque de choc électrique. / **ES** Precaución: riesgo de choques eléctricos. / **IT** Avvertimento: rischio di choc elettrico. / **RO** Avertizare, există risc de electrocutare. / **LT** Įspėjimas, sąlygotinis elektros srovės rizika. / **LV** Brīdinājums, elektrošoka risks. / **ET** Hoiatus, elektrilöögi oht. / **PT** Advertência, risco de choque elétrico. / **BE** Сказерэжэнне, рызыка ўдару электрычным токам. / **UK** Попередження: ризик ураження електричним струмом. / **BG** Предупреждение, опасност от токов удара. / **SL** Opozorilo, nevarnost električnega udara. / **BS** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **SRP** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **SR** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **MK** Предупредавање, ризик од електричен удар. / **MO** Avertizare, există risc de electrocutare. / **AM** Հոշմանք էլեկտրական ցնցումների վտակ: / **AZ** Xəbərdarlıq: elektrik şoku təhlükəsi. / **KA** გაფრთხილება: ჯვებტრული დარტყმის რისკი. / **KK** Ескерту: электр тогының соғу қауіпі бар. / **KY** Ескерту, тоқку үрүнү күрүңүчү бар. / **TG** Ogho: хатари барқизани. / **TK** Duýduryş: elektrik togunyň urmagy howpyr. / **UZ** Ogohlantirish: tok urishi xavfi mavjud.



**PL** Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym kłosem lub obudową. Wymieńć pokępany ekran ochronny.

**EN** Do not use the device if its lampshade or housing is damaged. Replace the protective screen if cracked.

**DE** Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Schirm oder Gehäuse. Geöffneten Schutzschirm ersetzen.

**RU** Не использовать осветительный прибор с поврежденным плафоном или корпусом. Заменить треснувший защитный экран.

**SK** Nepoužívajte zariadení s poškodeným krytom alebo korpusom. Vymeňte prasklý ochranný kryt.

**SR** Zariadenje s pokazeným tienidlom alebo pláštom sa nesmie používať. Prasknutú ochrannú clonu vymeňte.

**HU** Ne használjon sérült lámpaburájú vagy foglalatú terméket. A megrepedt védőburkolatot cserélje ki.

**HR** Ne smije se koristiti uređaj s oštećenim abažurum ili kućištem. Zamenite napuknut zaštitni zaslon.

**FR** Ne pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boîtier défectueux. Remplacez l'écran de protection éventuellement fissuré.

**ES** Está prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañadas. Sustituir la pantalla rota. IT Non usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato.

**MO** Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorată. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.

**LT** Nenaudoikti prietaiso su pažeistu gaubtu ar korpusu. Pakeisti sutrukusių apsauginį ekraną. LV Ierīci nedrīkst lietot ar bojātu kupoļu vai korpusu. Nomainiet saplūsus aizsargēkrānu.

**ET** Kahjustatud varju või korpusega seadet kasutada ei tohi. Mõranenud kaitseekraan välja vahetada.

**PT** Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou carcaça danificadas. O ecrã de protecção fissurado deve ser substituído.

**BE** Забарэняецца выкарыстоўваць прылады з пашкоджаным абажурам або корпусам. Змяніць патрасаныя ахоўны экран.

**UK** Не використовуйте пристрій з пошкодженим плафоном або чохлам. Замініть тріснутий захисний екран.

**BG** Устройствa с повреден дифузер или корпус не бива да се използва. Напуканият защитен екран трябва да се подмени.

**SL** Ne sme se uporabljati naprave s poškodovanim pokrovom ali ohišjem. Treba je zamenjati razpokano zaščito.

**BS** Ne koristite uređaj s oštećenim abažurum ili kućištem. Zamenite oštećeni zaštitni ekran.

**SRP** Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abažurum ili kućištem. Zamenite oštećen zaštitni ekran.

**SR** Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abažurum ili kućištem. Zamenite oštećen zaštitni ekran.

**MK** Ne sme da se koristi ured so osheten abazhur ili obivka. Da se promeni ispuhaniot zashtiten ekran.

**MO** Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorată. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.

**AM** Ին օգտագործելը լուսատուները վնասված պափնոկով կամ պատյակով: Փոխարինելը փայլող պատյակով է պետք:

**AZ** Çihazın qabığı və ya korpusu zədələnildikdə, çihazdan istifadə etməyin. Qoruyucu ekran çatlıdıqda, onu dəyişdirin.

**KA** არ გამოიყენებოთ მოწყობილობა, თუ საბჯონის ბუჯი ან კორპუსი დაზიანებულია. გაზაზრვის შემთხვევაში შეცვალეთ დამაბჯნელი.

**KK** Плагонны немесе корпусы зақымдалған жарықтандыру құрылғысын пайдаланбаңыз. Жарылған қалқады ауыстырыңыз.

**KY** Плагонну же корпусу бузулган жарык берүүчү приборду колдонбозуз. Жарна кеткен коргоочу экранды алмаштырыңыз.

**TG** Agar abazhur ё танаш (корпус) осеб дида бошад, аз дастгоҳ истифода набаред. Агар тарихи падо шуда бошад, экрани муҳофизатиро иваз кунед.

**TK** Cyrasy ya-da korpussy zayalanam bolsa, enjamy ulanmaň. Eger döwürlen gorag ekranyň çalyň.

**UZ** Qurilmadan uning abajuri yoki korpusi shikastlangan bo'lsa, foydalanmang. Agar yorilgan bo'lsa, himoya ekranini almashtiring.



**PL** Uszkodzony zewnętrzny gietki przewód lub sznur tej oprawy oświetleniowej nie mogą być wymienione; jeżeli sznur jest uszkodzony, oprawę należy zniszczyć.

**EN** Any damaged external flexible cable or cord of this fixture must not be replaced; if the cord is damaged, the fixture must be destroyed.

**DE** Das äußere flexible Kabel oder die Leitung dieser Leuchte darf nicht ersetzt werden; bei Beschädigung der Leitung ist die Leuchte zu zerstören.

**RU** Поврежденный внешний гибкий кабель или шнур питания этого светильника не могут быть заменены; если шнур поврежден, светильник следует уничтожить.

**CS** Poškozený vnější ohebný vodič nebo kabel tohoto svítidla nelze vyměnit; pokud je kabel poškozen, svítidlo by mělo být zlikvidováno.

**SK** Poškodený vonkajší flexibilný kábel tohto svietidla sa nedá poškodiť, ak sa poškodí, musite zlikvidovať celé svietidlo.

**HU** A lámpatest a külső rugalmas vezetéké és kábele sérülés esetén nem cserélhető; ha a kábel sérül, a lámpatestet meg kell semmisíteni.

**HR** Oštećen vanjski elastični kabel ili uže ovog rasvjetnog tijela ne može se zamijeniti; ako je kabel oštećen, rasvjetno tijelo treba uništiti.

**FR** La partie souple extérieure du câble ou le cordon abimé de ce luminaire ne peuvent pas être remplacés; si le cordon est endommagé, le luminaire doit être détruit.

**ES** El conducto flexible externo o el cable de este foco no son sustituibles; si el cable está dañado, el foco debe someterse a la destrucción.

**IT** Il cavo flessibile esterno o la corda di questo apparecchio di illuminazione danneggiati non possono essere sostituiti. Se la corda è danneggiata, l'apparecchio di illuminazione deve essere distrutto.

**RO** Dacă cabul sau şnurul flexibil extern al acestui corp de iluminat este deteriorat, acesta nu poate fi înlocuit; dacă şnurul este deteriorat, corpul de iluminat trebuie distrus.

**LT** Negalima pakeisti sugadinto šio šviestuvo išorinio lankščiojo laido ar kabelio; jei laidas sugadintas, šviestuvus turi būti sunaikintas.

**LV** Ši gaismekļa gađmja bojātais ārējais elastīgais vads vai kabelis nav nomaināms; bojātais kabelis ir jālikvidē.

**ET** Käesoleva valgusti kahjustatud välist, painduvat juhet või nõõri ei saa välja vahetada; kui nõõr on kahjustatud tuleb valgusti hävitada.

**PT** O cabo exterior flexível desta luminária não pode ser substituído; se o cabo for danificado, a luminária deve ser destruída.

**BE** Пашкоджаны вончавы гнуткі провад ці шнур гэтага сьвятльніка не змяняюцца; калі шнур пашкоджаны - тады сьвятльнік трэба ліквідаваць.

**UK** Пошкоджений зовнішній гнучкий кабель або шнур даного світильника не можуть бути замінені; якщо шнур пошкоджений, світильник слід знищити.

**BG** Повреденият външен гъвкав кабел или шнур на това осветително тяло не могат да бъдат подменени; ако шнурът е повреден, осветителното тяло трябва да бъде унищожено.

**SL** Poškodovanega zunanjega gibkega voda ali vrvice tega svetila ni možno zamenjati; v primeru poškodovanja, je treba celotno svetilno enoto uničiti.

**BS** Oštećen vanjski fleksibilni vod ili kabel ove rasvjete se ne mogu zamijeniti; ako je vod oštećen, rasvjeta se mora uništiti.

**SRP** Oštećen spoljni fleksibilni vod ili kabel ove rasvjete se ne mogu zamijeniti; ako je vod oštećen, rasvjeta se mora uništiti.

**SR** Oštećen spoljni fleksibilni vod ili kabel ove rasvjete se ne mogu zameniti; ako je vod oštećen, rasvjeta mora da se uništi.

**MK** Osheteneniot nadovreshen izvitanak kabel ili konec od ova osvetluvačko telo ne moze da biđat promeniti; dokolyu kabelot e osheten, teloto treba da se uništi.

**MO** Dacă cabul sau şnurul flexibil extern al acestui corp de iluminat este deteriorat, acesta nu poate fi înlocuit; dacă şnurul este deteriorat, corpul de iluminat trebuie distrus.

**AM** Այս սարքի վնասված արտաքին ճկուն մարկուլ կամ հոսանքի լարը հնարավոր չէ փոխարինել: Եթե լարը վնասված է, լուսատուին պետք է ոչնչացվի:

**AZ** Bu işıqlandırma qurğusunun zədələnmiş qabığı hansı bir xarici elastik kabeli və ya şnurunu dəyişdirmək olmaz; şnur zədələnildikdə, qurğunu məhv etməlidirlər.

**KA** ამ მოწყობილობის დაზიანებული ნებისმიერი გატე დრცადი პაბელი ან ზონბარი არ უნდა შეიცვალოს; თუ პაბელი დაზიანებულია, მოწყობილობა უნდა განადგურდეს.

**KK** Зақымдалған сыртқы илгілі кабельді немесе осы құрылғының қуат сымын ауыстыру

мүмкін емес, шым зақымдалған болса, шамды жою керек.

**KY** Бұл шаммырзаның бұзылуын ташқы ийкемдүү кабелін же кубат шнурунан алмаштырылышы мүмкін емес; шнур бұзылуы болса, шаммырқақ жою кылынышы керек.

**TG** Ҳар ҳуна кабелі чандири беруни айрошуда ё ё ноқили асбоби равшанидиханда мазкур набард наъз карда шавад; агар ноқил байрон шавад, асбоби равшанидиханда бояд нест карда шавад.

**TK** Bu gysyly gurluşy zeper ýetän daşky çepi kabeli ýa-da şnuryň çalyşmaly däldir; şnur zaýalanan bolsa, gysyly gurluşy ýok edilmelidir.

**UZ** Ushbu shozhur har qanday shikastlangan qayishqoch tashqi kabeli yoki shnuri almashtirilmasligi lozim; agar shon zararlangan bo'lsa, jihat yo'q qilinishi lozim.



**PL** Nie stosować w miejscach gdzie są używane środki chemiczne (sól, kwasy, zasady, chlor, amoniak, detergenty, rozpuszczalniki, nawozy itp.)

**EN** Do not use in areas where chemicals (salt, acids, bases, chlorine, ammonia, detergents, solvents, fertilisers, etc.) are used.

**DE** Nicht an Orten verwenden, an denen Chemikalien eingesetzt werden (Salz, Säuren, Laugen, Chlor, Ammoniak, Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Düngemittel usw.).

**RU** Не использовать в местах, где используются химические вещества (соли, кислоты, щелочи, хлор, аммиак, моющие средства, растворители, удобрения и т.д.).

**CS** Nepoužívejte na místech, kde se používají chemikálie (sůl, kyseliny, louhy, chlor, amoniak, detergenty, rozpouštědla, hnojiva apod.)

**SK** Nepoužívať na miestach, kde sa používajú chemikálie (soľ, kyseliny, lúhy, chlór, amoniak, detergenty, rozpúšťadlá, hnojivá a pod.)

**HU** Nem alkalmazható vegyszerek (sól, savak, lúgok, klór, ammónia, tisztítószerek, oldószerek, műtrégyák stb.) környezetben

**HR** Zabranjeno upotrebu na mjestima na kojima se koriste kemijske tvari (sol, kiseline, lužine, klor, amonijak, deterdženti, otapala, gnojiva itd.)

**FR** Ne pas installer dans des zones où sont utilisés les agents chimiques (sel, acides, alcalis, chlore, ammoniac, détergents, solvants, engrais, etc.).

**ES** No lo utilice en espacios donde se utilicen productos químicos (sal, ácidos, bases, cloro, amoníaco, detergentes, disolventes, fertilizantes, etc.).

**IT** Non utilizzare in zone in cui si usano prodotti chimici (sali, acidi, basi, cloro, ammoniaca, detergenti, solventi, concimi, etc.).

**RO** Nu utilizați în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.).

**LT** Nenaudoti vietose, kur naudojamos cheminės priemonės (druska, rūgštys, šarmai, chloras, amoniakas, valikliai, trępalai, trąšos, ir pan.)

**LAV** Nelietot vietās, kur tiek izmantotas ķīmiskās vielas (sāļš, skābes, sārmī, hlors, amonjaks, mazgāšanas līdzekļi, šķīdinātāji, mēslasnoāsim kīmiskale (sooli, happidei, leeliseid, kloori, amoniakaali, puhastusvahendeid, lahusteid, vārdseid jms.)

**PT** Não aplicar em locais onde são usados produtos químicos (sal, ácidos, bases, lixívia, amoníaco, detergentes, dissolventes, fertilizantes, etc.).

**BE** Ne ўжываць у месцах, дзе выкарыстоўваюцца хімічныя сродкі (соль, кіслоты, шчолач, хлор, аміяк, дэтэргенты, растваральнікі, ўгнаенні і т.д.)

**UK** Не використовувати в місцях, де застосовуються хімічні речовини (солі, кислоти, луги, хлор, аміак, миючі засоби, розчинники, добрива тощо).

**BG** Не използвайте в среда, в която се използват химикали (соли, киселини, основи, хлорин, амониак, препарати за миене, разтворители, химични торове и др.).

**SI** Ne uporabljajte na mestih, kjer se uporabljajo kemikalije (sol, kisline, alkalije, klor, amonijak, detergенти, topila, gnojila itd.)

**BS** Zabranjeno korištenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih supstanci (sol, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdženti, rastvarači, đubriva itd.)

**SRP** Zabranjeno je korištenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih sredstava (sol, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdženti, rastvarači, đubriva itd.)

**SR** Ne sme da se koristi na mestima na kojima je izložen delovanju hemikalija (sol, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdženti, rastvarači, đubriva itd.)

**MK** Da ne se koristi na mesta, kada što se koristi kemikaliji (sol, kiseline, bazi, hlor, amonijak, detergenti, razrduvaci, đubriva i sl.)

**MO** Nu utilizați în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.).

**AM** Իր օգտագործման պարբերություններում, որտեղ օգտագործվում են քիմիական նյութեր (աղեր, թթուներ, ալկալիներ, ըրր, անվնասիչ, վառարկողներ, լուծիչներ, փայրարարարներ և այլն):

**AZ** Kimyavi maddələrlə (duz, turşular, oksidlər, hlor, ammonyak, yuyucu vasitələr, halləddi məhlullar, gubralar və s.) olduqca yerlərdə məhsuldan istifadə etməyin.

**KA** არ გამოიყენოთ იმ ადგილებში, სადა გამოიყენება ქიმიკატები (ზარალი, მგავები, ტუტები (აზროვნებები), ჯლონი, აზოკი, სარგები საშუალებები, გამწვანებლები, სასუფები და ა.შ.).

**KK** Химиялык заттар (туздар, кышкындар, сиптлер, хлор, аммиак, жымыш заттар, ертикштер, тындыкыштар және т.б.) колданылатын жерлерде колданбаңыз.

**KY** Химиялык заттар (туздар, кислоталар, шакарлар, хлор, аммиак, жыучу каражаттар, эртичтер, жер семирткичтери ж.б.) колдонулган жерлерде пайдаланууга болбойт.

**TG** Dar ҷойҳои истифодашудаи маводи кимёвӣ (намак, кислотҳо, асосҳо, хлор, аммиак, моддаҳои ҷустушӯӣ, халқунанда, нуриҳо ва ғайра) истифода набаред.

**TK** Himiki maddaladyl (duz, kislotalar, esaslar, hlor, ammiak, yuwyuy serisdele, erginler, dokümler ve ş.m.) ulanylyr ýerlerinde ulanmaň.

**UZ** Kimyoviy moddalaridan (tuz, kislotalar, asoslar, hlor, ammiak, yuvish vositalari, erituvchilar, o'g'itlar va boshqalar) foydalaniladigan joylarda o'qilamang.



**PL** Symbol wskazuje na selektywną zbiórkę zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, co oznacza, że nie wolno go wyrzucić łącznie z innymi odpadami. Produkty tak oznakowane mogą być składowane dla zdrowia ludzi i środowiska, dlatego wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności recyklingu, odczysku lub unieszkodliwienia. Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych: substancji, mieszanin, części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Obowiązek użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstających ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w

k którym kupił sprzęt. Więcej informacji na temat systemu zbierania zużytego sprzętu oraz ri, jaką gospodarstwo domowe spełnia w przyczynianiu się do ponownego użycia i odczysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu znajduje się na stronie [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**EN** The symbol indicates separate collection for waste electrical and electronic equipment, which means that it must not be disposed of together with household waste. Products marked in this way may be harmful to human health and the environment, and therefore they require a special form of processing, in particular recycling, recovery or disposal. Proper treatment of waste electrical and electronic equipment contributes to avoid effects harmful to human health and the natural environment, as a result of the presence of hazardous components: substances, mixtures, components and improper landfilling and treatment of such equipment. The user is obliged to return such equipment to a designated collection point where waste electrical and electronic equipment is recycled. In order to get information on where and how to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local government authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased. More information on the waste collection system and the role that the household plays in contributing to re-use and recovery, including recycling, of waste electric and electronic equipment is available at [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**DE** Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten hin, was bedeutet, dass sie nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Die so gekennzeichneten Produkte können für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich sein und erfordern daher eine besondere Behandlung, insbesondere Recycling. Verwertung oder Entsorgung. Der richtige Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die sich aus dem Vorhandensein von gefährlichen Bestandteilen ergeben: Stoffe, Gemische, Komponenten und unsachgemäße Lagerung und Behandlung solcher Geräte. Der Nutzer ist verpflichtet, Altgeräte bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten abzugeben. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, die Sammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der er das Gerät erworben hat. Weitere Informationen über das Sammelsystem für Altgeräte und die Rolle der Haushalte bei der Wiederverwertung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten finden Sie unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**RU** Символ указывает на выборочный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что его нельзя утилизировать вместе с другими отходами. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и окружающей среды и поэтому требуют особой формы обработки, в частности переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать вредных для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия в нем опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов а также неправильного хранения и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи, где было приобретено оборудование. Более подробная информация о системе сбора отработанного оборудования и роли домохозяйства в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования доступна на сайте [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**CS** Symbol označuje selektivní sběr použitého elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že se tento nesmí likvidovat společně s ostatním odpadem. Takto označené produkty mohou být škodlivé pro lidské zdraví i životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklaci, opětovné využití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními pomáhá předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek: látek, směr, součástí a nesprávného skladování a zpracování takových zařízení. Uživatel je povinen odevzdat elektrický odpad na určené sběrné místo k recyklaci odpadů vzniklého z elektrických a elektronických zařízení. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní prostředí, by se měl uživatel obrátit na příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde byl zařízen zakoupen. Více informací o systému sběru odpadů elektrického odpadu a úloze, kterou domácnost hraje v přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, elektronického odpadu naleznete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**SK** Symbol označuje selektívny zber použitých elektrických a elektronických zariadení, čo znamená, že se nesmí likvidovat spolu s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnocovanie alebo neutralizáciu. Správne zaobchádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáha predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, komponentov a nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odevzdať odpadové zariadenie na určené zberné miesto na recykláciu odpadů vznikajúceho z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používateľ by mal kontaktovať príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené. Viac informácií o systéme zberu odpadových zariadení a úlohe, ktorú domácnosť zohráva pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu vrátane recyklácie odpadových zariadení, nájdete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**HU** A szimbólum a használt elektromos és elektronikus berendezések selektív gyűjtését jelzi, ami azt jelenti, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így felcímkézett termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre, ezért speciális feldolgozási módot igényelnek, különösen újrafeldolozást, hasznosítást vagy semlegesítést. Az használt elektromos és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a hulladékok berendezést az elektromos és elektronikus berendezésekből származó hulladékok újrafeldolozására kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektromos és elektronikus berendezések környezetbarát módon történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkat a felhasználónak fel kell tennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy az az értékesítési ponttal, ahol a berendezést vásárolta. További információ a hulladékok berendezések begyűjtéséről rendszerelő és arról, hogy a háztartás milyen szerepet játszik a hulladékok újrafeldolozásában és hasznosításában, beleértve az újrafeldolozást is, a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) oldalon található.

**HR** Simbol označava selektivno prikupljanje rabljene električne i elektroničke opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovakvo označeni proizvodi mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom električnom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa,

komponenti nepravilno pohrane i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno sabirno mjesto za recikliranje otpadne nastalog od električne i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbrinuti otpadnu električnu i elektroničku opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajni mjesto gdje je oprema kupljena. Više informacija o sustavu prikupljanja otpadne opreme i ulozu koju kućanstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**FR** Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, métaux, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et le rôle des ménages dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**ES** El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, masas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**IT** Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dalla presenza di componenti pericolosi: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del governo competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**RO** Simbolul indică o scarare separată a echipamentelor electrice și electronice uzate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeururi. Produsele astfel etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu și, prin urmare, necesită o formă specială de tratament, în special reciclarea, recuperarea sau eliminarea. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și a mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul este responsabil pentru transmiterea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice uzate într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, punctul de colectare sau punctul de vânzare de unde a achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemele de colectare a deșeurilor de echipamente și despre rolul gospodărilor în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente pot fi găsite la [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**LT** Elektros ir elektroninės įrangos atliekos. Simbolas žymi atitrinkti naudotos elektros ir elektroninės įrangos surinkimo, o tai reiškia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Taisi paženklinoti gaminiai gali būti kenksmingi žmonių sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia atidoti specialiu būdu, ypač perdirbant, regeneruojant arba neutralizuojant. Tinkamas naudotos elektros ir elektroninės įrangos tvarkymas padės išvengti žmonių sveikatai ir gaminei aplinkai žalingų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tokių įrangos laikymo bei apdorojimo. Naudojatos prietaisų atliekas įrangos atliekas ir tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekoms perdirbti. Norėdami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiu būdu išmesti panaudojat elektros ir elektroninę įrangą, varotojas turi kreiptis į atitinkamą valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įrangą buvo pirkti. Daugiau informacijos apie atliekų atliekų surinkimo sistemą ir namų ūkio vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą, rasite adresu [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**LV** Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ES: Simbols norāda selektīvu nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un vidi, un tādēļ tiem ir nepieciešama īpaša apstrāde, jo īpaši pārstrāde, regenerācija vai neitralizācija. Pareiza rīcība ar nolietotām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām palīdz izvairīties no cilvēka veselībai un dabiskajai vidi kaitīgām sekām, kas izriet no bīstamu sastāvdaļu kaitīguma: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radīto atkritumu pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atbrīvotos no nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām, lietotājam jāzinašs ar atbilstošā pašvaldības iestādi, atkritumu savākšanas punktu vai tirzniecības vietu, kurā iekārtas iegādāta. Plašāka informācija par atkritumu savākšanas sistēmu un lomu, kāda mājaiemcībā ir, veicnnot nolietoto iekārtu atkritumu izmantošanu un regenerāciju, tostarp otrreizēju pārstrādi, ir pieejama vietnē [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**ET** Sümbl tähistab kasutatud elektrise- ja elektroniseadmete valikulist kogumist, mis tähendab, et neid ei tohi visata koos muude jäätmetega. Sel viisil märgistatud tooted võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalset töötlemist, eelkõige ringlussevõttu, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektrise- ja elektroniseadmete nõuetekohane käsitsemine aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad

ohtlike komponentide: ainete, seadme, komponentide olemasolust ning selliste seadmete ebaõigest hoidmisest ja töötlemisest. Kasutaja on kohustatud oma seadmeid selleks ettenähtud kogumispunkti elektrise- ja elektroniseadmetes tekkivad jäätmed taaskasutama. Teabe saamiseks selle kohta, kuhu ja kuidas kasutada elektrise- ja elektroniseadmete keskkonnahutuli viisi kõrvaldada, peaks kasutaja võtma ühendust vastava kohaliku omavalitsuse ametiasutusega, jäätmekogumispunkti või müügikohaga, kust seade osteti. Lisateavet seadmete jäätmete kogumistest ja liikkonna rolli kohta seadmete taaskasutamisel ja taaskasutamisel, sealhulgas ringlussevõtt, leiate veebisaidilt [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**PT** O símbolo indica a coleta seletiva de equipamentos elétricos e eletrônicos usados, o que significa que não deve ser descartado junto com outros resíduos. Os produtos rotulados desta forma podem ser prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente e, portanto, requerem uma forma especial de processamento, em especial reciclagem, recuperação ou neutralização. O manuseio adequado de equipamentos elétricos e eletrônicos usados ajuda a evitar consequências prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente, decorrentes da presença de componentes perigosos: substâncias, misturas, componentes e armazenamento e processamento inadequados desses equipamentos. O utilizador é obrigado a entregar o equipamento inutilizado a um ponto de recolha designado para a reciclagem de resíduos gerados a partir de equipamentos elétricos e eletrônicos. Para obter informações sobre onde e como descartar equipamentos elétricos e eletrônicos usados de maneira ambientalmente segura, o usuário deve entrar em contato com a autoridade governamental local apropriada, o ponto de coleta de lixo ou o ponto de venda onde o equipamento foi adquirido. Mais informações sobre o sistema de recolha de resíduos de equipamentos e o papel que o agregado familiar desempenha na contribuição para a reutilização e valorização, incluindo a reciclagem, de resíduos de equipamentos estão disponíveis em [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**BE** Символ паказва выбарчы збор выкарыстаных электрычных і электронных абсталявання, што азначае, што яго не можна выбрасваць разам з іншымі відходамі. Прадукты, маркіраваны такім чынам, могуць быць шкоднымі для здароўя чалавека і навакольнага асяроддзя, і таму патрабуюць асаблівай формы перапрацоўкі, у прыватнасці перапрацоўкі, аднаўлення або нейтралізацыі. Правільнае абслухаванне з выкарыстаннем электрычным і электронным абсталяваннем дазваляе забягчыць наступшай, шкодных для здароўя людзей і навакольнага асяроддзя, якія ўнікаюць у выніку найбольш небяспечных кампанентаў: рэчываў, сумесей, кампанентаў і непраўільнага зберажэння і апрацоўкі такога абсталявання. Карыстальнік абавязаны здаць адходы абсталявання ў прызначаны пункт збору для перапрацоўкі адходаў, якія ўтвараюцца з электрычнага і электроннага абсталявання. Для атрымання інфармацыі аб тым, дзе і як утылізаваць выкарыстаныя электрычныя і электронныя абсталяванне эклагічна бяспечным спосабам, карыстальнік павінен звярнуцца ў адпаведны орган мясцовага самакіравання, пункт збору адходаў або пункт продажу, дзе абсталяванне было набыта. Больш падрабязную інфармацыю аб сістэме збору адходаў абсталявання і ролі, якую адгравалае хатняе гаспадарства ў садзейнанні пэўнаму выкарыстанню і аднаўленню, у тым ліку перапрацоўкі, адходаў абсталявання можна атрымаць на [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**UK** Символ вказує на вибірковий збір використаного електричного та електронного обладнання, що означає, що його не можна утилізувати разом з іншими відходами. Продукти, марковані таким чином, можуть бути шкідливими для здоров'я людини та навколишнього середовища і тому потребують особливих форм обробки, зокрема, переробки, відновлення або нейтралізації. Правильне поводження з використаним електричним та електронним обладнанням дозволяє уникнути шкідливих для здоров'я людини та навколишнього природного середовища наслідків, що виникають внаслідок наявності в ньому небезпечних компонентів: речовин, сумішей, компонентів, а також неправильного зберігання та обробки такого обладнання. Користувач зобов'язаний здати використане обладнання до спеціально відведених пунктів збору для переробки відходів електричного та електронного обладнання. Для отримання інформації про те, де і як утилізувати використане електричне та електронне обладнання екологічно безпечним способом, користувач повинен звернутися до відповідного органу місцевого самоврядування, до пункту збору відходів або до точки продажу, де було придбано обладнання. Більш детальна інформація про систему збору використаного обладнання та роль домогосподарства у сприянні повторному використанню та відновленню, включаючи переробку, відправного обладнання доступна на сайті [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**BG** Символът показва селективно събиране на използвано електрично и електронно оборудване, което означава, че не трябва да се изхвърля заедно с други отпадъци. Продуктите, етикетирани по този начин, могат да бъдат вредни за човешкото здраве и околната среда и следователно изискват специална форма на обработка, по-специално рециклиране, оползотворяване или неутрализация. Правилното боравене с използвано електрично и електронно оборудване помага да се избегнат последици, вредни за човешкото здраве и природната среда, произтичащи от наличието на опасни компоненти: вещества, смеси, компоненти и неправилно съхранение и обработка на такова оборудване. Потребителят е длъжен да предаде отпадъчното оборудване на определен събирателен пункт за рециклиране на отпадъци, генериран от електрично и електронно оборудване. За информация къде и как да изхвърлите използването електрично и електронно оборудване по безопасен за околната среда начин, потребителят трябва да се свърже със съответните местни власти, пункта за събиране на отпадъци или точката за продажба, където е закупено оборудването. Повече информация за системата за събиране на отпадъчно оборудване и ролята, която домакинството играе в принос за повторна употреба и оползотворяване, включително рециклиране, на отпадъчно оборудване, можете да намерите на [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**SL** Simbol označuje selektivno zbiranje rabljene električne in elektronske opreme, kar pomeni, da je ne smete odlagati skupaj z drugimi odpadki. Tako označeni izdelki so lahko škodljivi za zdravje ljudi in okolje, zato zahtevajo posebno obliko predelave, zlasti recikliranje, predelavo ali nevtralizacijo. S pravilnim ravnanjem z rabljeno električno in elektronsko opremo se izognemo posledicam, škodljivim za zdravje ljudi in naravno okolje, ki so posledica prisotnosti nevarnih sestavin: snovi, zmesi, komponent ter nepravilnega skladiščenja in obdelave te opreme. Uporabnik je dolžan odpadno opremo dati na to predvideno zbirno mesto za recikliranje odpadkov, ki nastanejo iz električne in elektronske opreme. Za informacije o tem, kje in kako odstraniti rabljeno električno in elektronsko opremo na okolju varen način, naj se uporabnik obrne na ustrezni lokalni organ, na zbirno mesto odpadkov ali na prodajno mesto, kjer je bila oprema kupljena. Več informacij o sistemu zbiranja odpadne opreme in vlogi, ki jo ima gospodinjstvo pri prispevanju k ponovni uporabi in predelavi, vključno z recikliranjem, odpadne opreme je na voljo na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**BS** Simbol označava selektivno sakupljanje korišćene električne i elektronske opreme, što znači da se ne sme odlagati zajedno sa drugim otpadom. Ovako označeni proizvodi mogu biti štetni po zdravlje ljudi i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik prerade, a posebno recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje korišćenom električnom i elektronskom opremom pomaže da se izbegnu posledice štetne po zdravlje ljudi i prirodno okoliš, koje su posledica prisustva opasnih komponenti: supstanci, smesa, komponenti i nepravilnog skladištenja i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno sabirno mjesto za reciklažu otpada nastalog od električne i elektronske opreme. Za informacije o tome gdje i kako odložiti korišćenu električnu i elektroničku opremu na ekološki bezbedan način, korisnik treba da kontaktira nadležni organ lokalne samouprave, mjesto za prikupljanje otpada ili





odpowiednich do danego rodzaju podłoża.

- Należy zawsze mocno dokręcać śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest przystosowane do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów rozpuszczalników, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/- 5%.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek prząd pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakakolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Gwarancja dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, żółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają roszczeniom gwarancyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej i przepisów implementujących je do prawa krajowego, przepisów Eurozajękiej Unii Celnej, Wielkiej Brytanii oraz Ukrainy. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl), w deklaracjach zgodności CE, UKCA oraz certyfikatach EAC i UKRSepr.

## EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl), in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKRSepr certificates.

## DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzwerk angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzwerk und dann das Netzwerk mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 °C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.

• Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) und in der Konformitätserklärung

## RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда включайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источник питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании
- На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продаж.
- Текстовые версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, пожелтение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подпадает под гарантийные требования.

Срок службы изделия - 40 000 часов

Гарантия - 3 года

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования“, ТР ТС 020/2011 „Электромеханическая совместимость технических средств“, ТР ТС 037/2016 „Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиотехники“. Более подробную информацию можно найти на сайте [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларациях о соответствии.

Дата производства - указана на упаковке.

Изготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.

Страна изготовления - Китай.

## CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než přistoupíte k instalaci, údržbě nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících diod LED).
- Nepřipojte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejříve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení nainstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy použijte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Údržbu/čistění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpuštědél. Zabraňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5%.

- V prípade pochybností ohľadne instalácie alebo používania zariadení kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuální verze návodů k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickým poškozením a v důsledku přepětí pocházejících ze sítě. Výrobce neodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vylučuje odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zabarvení, matování atd.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) a v prohlášení o shodě.

## SK

- Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.
- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich lamiel).
- Svietidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svietidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptéru k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pre daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustné pracovné teploty. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéri udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpušťačlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozpore s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnenou osobou. Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov pochádzajúcich z el. siete. Výrobca nezodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozpore s touto príručkou) použitia zariadenia. V prípade akékoľvek úpravy konštrukcie alebo technickej špecifikácie výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť. Záruka sa týka iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevztahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku ap.)

Výrobok spĺňa požiadavky právnych predpisov Európskej únie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnútroštátneho práva. Viac informácií nájdete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) a vo vyhlásení o zhode.

## HU

- A berendezés rendeltetésszerű használatá és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.
- Beszerezés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelés kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A termékem nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tiplt.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Nem lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerek és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/-5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a [www.gtv.com](http://www.gtv.com) weblapon található.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogszabalon személyek által végzett módosításból eredő károkra. A garancia nem fedi a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatból érkező túlfeszültségből eredő károkat. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetésszerű (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkokért és sérülésekért. A szerkezet vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen nemű módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fedi. A garancia a kárai és fizikai (örögedés, sárgulás, esztelenedés, mattulás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba áttüztető rendeletek követelményeinek. További információ a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) webolalton és a megfelelőségi nyilatkozatban található.

## HR

- Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje i čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/-5 %.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice u svezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i prenaponima koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmjenla konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijih ili fizičkih procesa (starenje, žućenje, obezbojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o sukladnosti.

## FR

- Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.
- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévnu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillessement, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) et la déclaration de conformité.

## ES

- Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.
- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apretie siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato



• puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).

• Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.

• La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.

• Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.

• Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) y en la declaración de conformidad.

## IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre evitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi o solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esente il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e nella dichiarazione di conformità.

## RO

- În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.
- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținere sau reparaare dispozitivului.
  - Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
  - Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
  - Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
  - Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
  - Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
  - Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
  - Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
  - Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
  - Întrținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
  - Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
  - În caz de dubii cu privire la instalare sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
  - Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantia nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garantia nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și suprațensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garantia se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac

obiectul revendicărilor de garanție.

Produkt respektă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) și în declarația de conformitate.

## LT

- Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.
- Prieš pradėdant įrenginio instaliavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkti maitinimą.
  - Įrenginį gali atlikti tik atitinkamus įgaliojimus turintys darbuotojai.
  - Įrenginiam turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
  - Nelieskite įtamposiųjų elementų (įskaitant šviesiančius LED diodus).
  - Negalima jungti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausia reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
  - Negalima įrengti prietaiso ant nestabilių arba virpėjimui linkusio pagrindo.
  - Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipui tinkamus varžtus ir kaiščius.
  - Prietaisą prie paviršiaus tvirtinančius varžtus visada reikia tvirtai priveržti.
  - Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei nenurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25 °C).
  - Vidiniam naudojimui skirtų prietaisų priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinių medžiagų ar tirpiklių. Vengti skysčio kontakto su elektrinėmis dalimis.
  - Nurodyta galia ir šviesos srautas gali skirtis +/- 5%.
  - Jei kyla abejonų dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
  - Aktualios elektrotechnikų gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijos prieštaraujančio įrenginio montavimo, neteisėtų asmenų taisymų ar modifikacijų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl mechaninių pažeidimų ir dėl viršįtampių atsiradusių iš maitinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusios dėl netinkamo prietaisų naudojimo (neatitinkančios šios instrukcijos). Gamintojas neatsako už bet kokių struktūrų ar techninės specifikacijos pakeitimus. Garantija taikoma įrenginio veikimui. Parametrų pokyčiams atsirandantiems dėl cheminio ar fizinio procesų (senėjimas, geltonumas, spalvos pakeitimas, matinimas ir pan.) garantija netaikoma.

Produktas atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) ir atitiktis deklaracijoje.

## LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizu lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdzam ievērojet lietošanas instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties zem sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismeklis ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpievērš skrūves, kurās piestiprina ierīci pie virsmas.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25 °C).
- Iekšēliju ierīču aplopi/tīrīšanu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazyvus materiālus vai šķīdinātājus. Nelaiķiet šķīdrumam nonākt kontaktā ar elektriskajām daļām.
- Sniegtā jauda un gaismas plūsmas var atšķirties par +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdzam, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pašreizējās elektrotehnikas izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas neatbilstoši instrukcijai, nepilnvarotų personu veikta remonta vai modifikāciju rezultātā. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies mehāniskajiem bojājumiem un barošanas tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par bojājumiem un kaltējumiem, kas radušies nepareizas (šai instrukcijai neatbilstošas) ierīču lietošanas dēļ. Jēbādā konstrukcijas vai tehniskās specifikācijas modifikācija izslēdz ražotāja atbildību. Garantija attiecas uz ierīces darbību. Garantija neattiecas uz raksturlielumu izmaiņām, kas saistītas ar ķīmiskiem vai fiziskiem procesiem (novecošanās, dzeltēšana, krāsu izmaiņas, blāvēšana u. tml.).

Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām un noteikumiem, kas tos lievieš valsts tiesību aktos. Plašāka informācija atrodama [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) un atbilstības deklarācijā.

## ET

- Ölje kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teenindusjuhendiga.
- Enne seadme paigaldamist, hoidamist või parandamist tuleb toide alati välja lülitada.
  - Paigaldamist võib teostada ainult asjakohaste volitustega personal.
  - Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
  - Pinge all olevalid elemente mitte puutuda (sealhulgas põlevaid LED diodeid).
  - Pinge all olevat valgust ei tohi toiteploki ja ühendada. Kõigepealt tuleb valgusti toiteploki ja ühendada ja alles seejärel võrgutoitega.
  - Keelatud on paigaldada seadet ebastabiilse või vibratsioonile allutatud aluspinnale
  - Erinevad materjalid (aluspinnad) vajavad erinevaid kinnitusi. Kasutage alati antud aluspinna liigile sobivaid kruvisid ja tüübeid.

- Seadet aluspinne küttematruv kruid tuleb allt kõvasti kiini keerata.
- Mitte lüetada lubatud töötamistunde. Kui teistil antud ole ei on seade kohandatud tööks normaalsetes tingimustes (keskonna temperatuur +25 °C).
- Hooneiseseks kasutuseks mõeldud seadmetele hoidamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrasiivsete materjalide või lühetustite. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud võimsus ja valgusvoog võivad erineda +/-5%.
- Seadme paigaldamist või kasutamist puudutavate kahtluste korral võtta ühendust tootja või müüjapunktiaga.
- Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turistaja leheküljel [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantiit ei hõlma juhendiga mitme kooskõlas olevast paigaldamisest, selleks mitte volitatud isikute poolt teostatud parandamisest või modifikatsioonidest tulenevaid vigu. Garantiit ei hõlma mehaanilistest kahjustustest ja toitevõrgu ülepingeist tulenevaid vigu. Tootja ei kannu vastutust seadme ebaõige (juhendiga mitme kooskõlas oleva) kasutamise tulemusena tekkinud vigadest ja kahjude eest. Üksikõik liimide konstruktsioonid või tehnilise spetsifikatsiooni modifikatsioonid välislist tootja vastutuse. Garantiit puudutab seadme tööd. Keemilistest või füüsilistest protsessidest tulenevad näitajate muutused (vananemine, koltumine, värvimuutus, matistumine, jne) garantiit alla ei kuulu.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e na declaração de conformidade.

## PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo diodos LED).
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25 °C), salvo indicação em contrário.
- A manutenção/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos elétricos encontram-se disponíveis no sítio web do distribuidor, isto é [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

A garantia não cobre falhas resultantes da instalação do aparelho em desacordo com as instruções e da reparação ou modificação por pessoas não autorizadas. A garantia não cobre falhas resultantes de danos mecânicos e de sobretensão proveniente da rede de alimentação. O fabricante não assume responsabilidade por falhas e sinistros resultantes de uso indevido (em desacordo com as presentes instruções) dos aparelhos. Qualquer modificação da estrutura ou especificação técnica exclui a responsabilidade do fabricante. A garantia diz respeito ao funcionamento do aparelho. A alteração de parâmetros resultante de processos físicos ou químicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, opacidade, etc.) não é coberta pela garantia.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e na declaração de conformidade.

## BE

Для забезпечення правильної експлуатації і безпечного функціонування установі необхідно паступаць у адвеледнaсці з інструкцій пa експлуатації.

- Неoбхoднa зaсeдсьi адлeктpиcтaй пeрaд пaчaткaм уcтaнoвкi, кaнceрвaцiй aбo aмoнту aбcтaвляння.
- Уcтaнoвкy мoжe зaдiйснeжaти включeнa пeрcaнaл з aдвaлeднeднiм пaунaмoцтвaмi.
- Уcтaнoвкy тpяб зaдiйснeжaти згoднa з aдeкoмi пpaвилaмi.
- Нe дaкpацнa eлeмeнтaм пaд нaпpугaмeннeм (y тим лiкy cвaтлoдieднiх лямпaчaк).
- Зaбapячeннeцa злyчaчe aмaтyрy з cпiкaвaльнiкaм пaд нaпpугaмeннeм. Cпaчaтy нeoбхoднa злyчeннe aмaтyрy з cпiкaвaльнiкaм, a тoлькi пaсля згaгa - cпiкaвaльнiк з eлeктpaeтaй.
- Зaбapячeннeцa ycтaлeвжaє aбcтaвляння нa нecтaбiлнiй aснoвe aльo тaкoй, якa мoжe хiстaдa.
- Poзнa мaтepiялa (пaдcтaвa) пaтpабyюч poзних типaм мaцaвaннiй. Нeoбхoднa зaсeдсьi вкaриcтoвyвaти пaдxoдзaчiя шpуби i кaлкi для дaдзeнaгa типy пaдcтaви.
- Нeoбхoднa зaсeдсьi гpyнтoвнa дaкpуцiя шpуби, якi мaцyдoцa дa пaвepнi.
- Нe пepaвишaчe дaпyшчaлнaй пpaцoвoй тeмпepaтyри. Кaлi нямa iншaй iнфoрмaцiй, тo aбcтaвляння пaвiннa пpацeвaчy y нaрмaльнiх yмoвaх (тeмпepaтyрa нaвaльнoгa aсpяддзa +25 °C).
- Кaнceрвaцiю / чicткy aбcтaвляння для yнтpaнaгa yжывaння нeoбхoднa рaбiць з дaлaгoмaй cуxoй aнyчкi, бeз aбpaзiвнiх мaтepiялaм aльo рaствapяльнiкaм. Нeoбхoднa пaзбeгaць кaнтaкту вaдкacцi з eлeктpичнiмi дeтaлaмi.
- Пpaeдстaвлeнa мaгнyтacь i cвeтлaвi cтpумeнь мoгyць aдрoзнiвaцaч +/-5%.
- У випaдкy пaўcтaлых cмyнeвaў aднoснa ycтaнoвкi цi ж експлуатації aбcтaвляння, тpябa зв'язaцi з вивoрoцaм aбo мecцaм, дзe пpaeкт бyў кyплeнy.
- Aктуaльнiя вepсiй iнcтpуцiй пa експлуатації eлeктpaeтexнiчних вивpабaў дaстyпнiя нa cайцe дucтpибyтopa [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гарантия не распуаюджуаеца на дaфeкты, якiя з'явiлiсi y вивкy ycтaлeвкi нe y адвaлeднaсцi з iнcтpуцiй, y вивкy pамoнту aльo змeнaў, зaдeйснeных нeпyпaвнaжaнoй aсoбaй. Гaрaнтiя нe рaспaўсoджуаeцa нa дaфeкты, якiя з'явiлiсi

y вивкy мeхaнiчнiх пaшкoджaннaў, a тaкcaмo y вивкy пepaнaпpуги y eлeктpaeтcкeй. Вывoрoцa нe нясe aдзaкacцi зa пaшкoджaннi i шкoдy, якiя з'яўлaццa вивкaм нaпpявлeнaгa (якi cупpячaццa дaдзeнaй iнcтpуцiй) вкaриcтaння пpылaдaў. Якaя-нeбyдзь змeнa кaнcтpуцiй aльo тexнiчнaй cпeцифiкaцi здымae aдзaкacцi з вивoрoцi. Гaрaнтiя тaчнaчa пpaццi пpылaдaў. Змeнa пapaмeтpаў, штo iдyць з xiмiчнiх aльo фiзичнiх пpaeцaў (cтapшeннe, пaжaцeннe, знякaляpювaннe, мaтaвaннe i т.д.) нe з'яўлaццa пpичынaй для пpaeцiзнiй y гaрaнтiй. Тepмiн cлужбы вивpабa - 40 000 гaдiн Гaрaнтiя - 3 гaды

Продукт адпавдае патрабаванням законодаўства Еўрапейскага саюза і норматыўным актам, якія ўводзяць іх у нацыянальнае законодаўства. Вываp адпавдае патрабаванням ТР ТС 004/2011 „Аб бяспецы нiзавольнагa абcтaвляння”, ТР ТС 020/2011 „Электpамaгнiтнaя cумiялчaлнaсць тaхнiчнiх cрoдкaў”, ТР ТС 037/2016 „Аб абмeжaвaннi пpимeнeннi нeбeспeчнiх рэчывaў у вивpабaх eлeктpaeтexнiкi i paдioeтexнiкi”. Дaтa вивoрoцaцi - yкaзaнa нa yпaкoвкy. Вывoрoцa: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польшчa. Фiлiялa вивoрoцi: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кiтай. Кpайнa вивpабy - Кiтай. Дaдaтoвaя iнфoрмaцiя дaстyпнa нa cайцe [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i y зaявe аб aдвaлeднaсцi пaтpабaвaннaм. Импoртeр

## UK

Щоб забезпечити належне використання і безпечну експлуатацію установки, дотримуйтеся інструкцій з експлуатації.

- Завжди вимикайте силення перед початком установки, обслуговування або ремонту пристрою.
- Установка може виконуватися тільки персоналом з відповідною кваліфікацією.
- Установка повинна проводитися відповідно до діючих правил.
- Не торкайтесь деталей під напругою (в тому числі світлодіодів, що світяться).
- Світильник не можна підключати до джерела живлення під напругою. Спочатку підключіть світильник до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
- Уникайте установки на нестабільній або схильній до вібрацій підставі
- На різних матеріалах (підставах) потрібні різні типи кріпильних елементів. Завжди використовуйте гвинти та діюблі, які підходять для даного типу підстави.
- Завжди міцно затягуйте гвинти, які кріплять пристрій до поверхні.
- Не перевищуйте допустимі робочі температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в нормальних умовах (температура навколишнього середовища + 25 °C).
- Обслуговування / очищення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухою тканиною без використання абразивів або розчинників. Уникайте контакту рідини з електричними деталями.
- Вказана потужність і світловий потік можуть змінюватися на +/- 5%.
- Якщо у вас виникли сумніви щодо установки або використання пристрою, зверніться до виробника або в точку продажу.
- Поточні версії інструкцій з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дистриб'ютора за адресою: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)
- термін придатності виробу 40 000 годин
- гарантія - 3 роки

Гарантия не поширюється на дефекти, що виникли в результаті установки пристрою не відповідно до інструкцій, ремонту або модифікації неуповноваженими особами. Гарантия не поширюється на дефекти, викликані механічними пошкодженнями і внаслідок стрибків напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження і збиток, що є результатом неправильного (у невідповідності з інструкцією) використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Зміни параметрів в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, пошкодження, знебарвлення, потускніння і т.д.) не підлягають гарантійним претензіям.

Товар відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу. Продукт відповідає вимогам законодавства України, зокрема постанови Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанови Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання", постанови Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світильників", постанови Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні Дaтa вивoтвopeння - зaзнaчeнo нa yпaкoвцi. ик. Вивoрoцi: GTB Пoлaнд, вyл. Пшeяздoвa 21, 05-800 Пpушкoв, Пoльщa. ик. Фiлiялa вивoрoцi - Cи-тi Кeй Интepнeшнaл ЦюЛТД, No 19, Хoвaй Cтpи, Пeкин, Китай. ик. Кpайнa вивoрoцiвцa - Китай Импoртeр:

## BG

С цел осигураване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталцията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталирането трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително светещите LED диоди).
- Не бива да свързвате осветелното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилни или податливи на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дибели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете само монтираемите винтове към основата.
- Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случай на съвпадение относно инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталция, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неупълномощени лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежения от захранващата мрежа. Производителът не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответстващо на настоящата инструкция) използване на устройството. Каквато и да била модификация на конструкцията или техническата спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действието на устройството. Промяната на параметрите, възникнала въз основа на химически или физически процеси (старене, поглъщане, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на уебсайта [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларацията за съответствие.

## SL

Da bi se zagotovila ustrezná uporaba in varno delovanje sistema, je treba uprekrpati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščen osebe.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povezovali svetila z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povežati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalni priključki na napajalno omrežje.
- Ne nameščajte naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravijo pritrditvejo k podlagi.
- Ne presegati dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okoli 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topil. Izbogati se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/-5 %.
- Ob vprašanju glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Gаранция не веля за напакe, кi по послeдicia монтажe напaвы, опpавлeни нескладно з навoдил, али опpавили ал сpембe, извeдeнх с стpани пeооолащeнe осeбe. Гарaнция не зaймa напак, кi по послeдicia мeхaнских пошкoдoк али пpeнaпeтoст, извaрижoч из напaйaлнeгo омрeжa. Пpоизвaлeк не oдгoвapя зa пoшкoдбe и шкoдe, кi по послeдicia нeустpeзнe упoрaбe напaвы (нeскладнe с тeми навoдил). Кaкpнa кo сpембeмa кoнстpукция или тeхничeскi спeцификация изклyчae oдгoвopнoст пpоизвaлeкa. Гарaнция сe нaнaшa нa дeлoвaнe напaвы. Сpембeмe пaрaмeтpoв, кi по послeдicia мeмичeских али физикaльных пpoцeсoв (стapeниe, пoрyмeнoст, paзбapвaниe, пoтeмнeтвe ип.д.) нe дaюг пpави гaрaнцийских зaтвeткoв.

Изделек изпoлнyжae зaтвeткe зaкoнoдaвствa Eвpoпcкe униe и пpeдписoв, кi jih пpeнaшaю в нaциoнaлнo зaкoнoдaжo. Вeч инфoрмaция je нa вoлjo нa сплeтнi стpани [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в изjaви o cклaднoстi.

## BS

Za pravilno korištenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za uporabu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je

prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).

- Uređaj za unutrašnje korištenje čiste/održavajte suhom krpom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputa za uporabu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Gаранция не пoкpивa нeдoстaткe кoји сy нaстали услeд инстaлaцирaнa урeдaжa бeз пoштoвaнa упутствa, пoпpавкe или мoдификaция кoје сy вршлa нeoвлaстeнa лицa. Гaрaнция не пoкpивa нeдoстaткe кoји сy нaстали услeд мeхaничeскoг oщeтeнa и услeд пpeнaпoнa нaстaлих в eлeктpичнoј мрeжи. Пpоизвoдaч нe снoси oдгoвopнoст зa oщeтeнa кoјe сy рeзyлтaт нeпpавилнoг кoришeнa урeдaжa (кoјe нe yлaдy в склaдy с oвим yпyтствoм). Билo кaкa мoдификaция кoнстpукция или тeхничeскe спeцификация изклyчae oдгoвopнoст пpоизвoдaчa. Гaрaнция сe oднoси нa дeлoвaнe урeдaжa. Пpомeнa пaрaмeтpa услeд мeмичeских или физикaльных пpoцeсa (стapeниe, пpомeнa бoјe в жyтy, нeстaнaк бoјe, мaтpиpанe и сл.) нe пoдлeжe гaрaнции.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o usklađenosti.

## SRP

Za pravilno korištenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za uporabu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputstava za uporabu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Gаранция не пoкpивa нeдoстaткe кoји сy нaстали услeд инстaлaцирaнa урeдaжa бeз пoштoвaнa упутствa, пoпpавкe или мoдификaция кoје сy вршлa нeoвлaстeнa лицa. Гaрaнция не пoкpивa нeдoстaткe кoји сy нaстали услeд мeхaничeскoг oщeтeнa и услeд пpeнaпoнa нaстaлих в eлeктpичнoј мрeжи. Пpоизвoдaч нe снoси oдгoвopнoст зa oщeтeнa кoјe сy рeзyлтaт нeпpавилнoг кoришeнa урeдaжa (кoјe нe yлaдy в склaдy с oвим yпyтствoм). Билo кaкa мoдификaция кoнстpукция или тeхничeскe спeцификация изклyчae oдгoвopнoст пpоизвoдaчa. Гaрaнция сe oднoси нa дeлoвaнe урeдaжa. Пpомeнa пaрaмeтpa услeд мeмичeских или физикaльных пpoцeсa (стapeниe, пpомeнa бoјe в жyтy, нeстaнaк бoјe, мaтpиpанe и сл.) нe пoдлeжe гaрaнции.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o usklađenosti.

## SR

Za pravilno korištenje i bezbedno delovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za uporabu.

- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klimanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korišćenje izvodite pomoću suve krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbegavajte kontakt tečnosti s električnim delovima.
- Navedena snaga i svetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktualne verzije uputstava za uporabu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Gаранция не пoкpивa нeдoстaткe кoји сy нaстали услeд инстaлaцирaнa урeдaжa бeз пoштoвaнa упутствa, пoпpавкe или мoдификaция кoје сy вршлa нeoвлaстeнa лицa. Гaрaнция не пoкpивa нeдoстaткe кoји сy нaстали услeд мeхaничeскoг oщeтeнa и услeд пpeнaпoнa нaстaлих в eлeктpичнoј мрeжи. Пpоизвoдaч нe снoси oдгoвopнoст зa oщeтeнa кoјe сy рeзyлтaт нeпpавилнoг кoришeнa урeдaжa (кoјe нe yлaдy в склaдy с oвим yпyтствoм). Билo кaкa мoдификaция кoнстpукция или тeхничeскe спeцификация изклyчae oдгoвopнoст пpоизвoдaчa. Гaрaнция сe oднoси нa дeлoвaнe урeдaжa. Пpомeнa пaрaмeтpa услeд мeмичeских или физикaльных пpoцeсa (стapeниe, пpомeнa бoјe в жyтy, нeстaнaк бoјe, мaтpиpанe и сл.) нe пoдлeжe гaрaнции.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o usklađenosti.



- გასწოვები, რომ მოწყობილობა ყოველთვის უნდა გამოიწვიოს ელექტროენერგიიდან დამოკიდებულება, ტექნიკისწარმოებთან ან შეკვეთის კაბელთანვე.
- დამონტაჟება შეიძლება შესრულდეს მხოლოდ შესაბამისი ავტორიზაციის მქონე პერსონალის მიერ.
- დამონტაჟება უნდა განხორციელდეს მოქმედი საკანონმდებლო რეგულაციების შესაბამისად.
- არ შეუძლია ღვინს გატარა წარღვების (მათ შორის LED-ზე ჩართვისას).
- არასრულწლოვანი ხელსაწყო ღვინს გატარა კაბელთან. პირველი რიგში, შეაერთეთ საბათი განრიტური კავების კაბელთან, შემდეგ კი კავების კაბელი შეაერთეთ ქსელში.
- არასრულწლოვანი მოწყობილობა არასაბეზოლორ ან ვიბრაციისსაღმი მგრძნობიარე ბაზზე.
- სხვადასხვა მასალა (ძირი) საჭიროებს სხვადასხვა სახის დამაგრებას. ყოველთვის გამოიყენეთ ბრანხები და საყინებები, რომლებიც შესაფერისაა მოცემული ტიპის ბაზისთვის.
- ყოველთვის მჭარად მოუჭირეთ ქანქჩები, რომლებიც ამაგრებენ მოწყობილობას ძირზე.
- არ გადატვირთეთ დასაშვებ საშუალო ტემპერატურას. თუ სხვაგვარად არ არის მითითებული, ეს მოწყობილობა ადაპტირებულია ნორმალურ პირობებში მუშაობისთვის (გარეუ ტემპერატურა +25°C).
- მოწყობილობების სხვადასხვა შესანარჩუნებლად გამოიყენეთ შიდა გამოყენებული განკუთვნილი მშრალი ქვიშოლი. არ გამოიყენეთ რაიმე აბრახული ნივთიერება ან გამწვანებელი. არ დაუშვათ სითხესა და ელექტრო ნაწილებს შორის რაიმე სახის კონტაქტი.
- დელუარაციებული ნორმალური სიმაღლეზე და სინათლის ნაკადის მნიშვნელობა შეიძლება განსხვავდებოდეს +/- 5%-ით.
- დაუკავშირებელი შერჩეუბების ან საცალო მაცხადის, თუ რაიმე კითხვა გაქვთ მოწყობილობის დამონტაჟების ან მის გამოყენებასთან დაკავშირებით.
- ელექტროტექნიკური ადგილობრივების გამოყენების შესახებ მომხმარებლის სახელმძღვანელოს განახლებული ვერსიები ხელმისაწვდომია დისტრიბუტორის ვებსაიტზე: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

გარანტია არ ფარავს რაიმე სახის დეფექტს, რომელიც წარმოიქმნება მოწყობილობის სახელმძღვანელოსთან შესაბამო დამონტაჟების, ან მისი არსებობამისილი პირის მიერ შეკვეთის ან შეცდომის შედეგად. გარანტია არ ფარავს დეფექტებს, რომლებიც გამოწვეულია შეცნევიერ დონანებებით ან ელექტრომონარებებით გადატარებულმა ძაბვის შედეგად მიზეზილი დონანებით. შესრომომელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობების არასრფიო (ან ინსტრუქციის შესაბამო) გამოყენებით გამოწვეულ რაიმე სახის დონანებზე ან დანაჯარზე. შესრომომელი არ იღებს პასუხისმგებლობას, თუ დონანა ან ტექნიკური მასხანათებლები რაიმე ფორმით შეცვალა. გარანტია ვრცელდება მოწყობილობის მუშაობაზე. ქომირიერ ან ფორევიერ პროდუქტის შედეგად გამოწვეული პარანებრების ცვლილება (დაძვლება, გაყვითლება, გაუფერულება, გამწარლება და ა.ბ.) არ ექვემდებარება საგარანტო პერიოდსწრებს. პროდუქტი კანკაფიერლებს ევროკავშირის კანონმდებლობისა და რეგულაციების მოთხოვნებს მათი დარეგება ეროვნულ კანონმდებლობაში და ევრაზიის საბაჟო კავშირის დებულებებში. დამატებითი ინფორმაცია ხელმისაწვდომია ვებსაიტზე [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl), w CE შესაბამისობის დელუარაციები და EAC სერტიფიკატი.

## KK

- „KK Орнатуды дурыс пайдалану жана кайнүпс пайдалануды камтамасыз ету үшүн, пайдалану нүскаларынын оринданчды.
- Күрылыгыларды орнатуы, техникалык кызмет көрсетуү немесе жөндөудү бастамас бұрын аркашан куатты өшүрүш....
- Орнатууды тек тийст биликлүлүг ба маман орынду алады.
- Орнату кулданыстагы ережелерге сыйкес орындалыс керек.
- Ток өткөзгөч бөліктерге (соңың ишінде жарык диодтарына) кул тигизбөңс.
- Шамды куат көзине тогы бар кезде кыска ботаймады. Алгашкыда шамды куат көзине қосынчыз, содан кейин гана тогы бар желіге қосынчыз.
- Күрылыгыны негіз тұрақсыз немесе діріл болатын жерге койманчыз
- Әртүрлі материалдар (неіздер) әр түрлі бөйітте элементтерін қажет етеді. Әрқашан қолда бар негіз түріне сыйкес бурандалар мен тығындарды пайдаланыңыз.
- Күрылыгыны арқашан негіз бетінде мықтап ұстап тұратын бурандалармен бөкітіңіз.
- Рүқсат етілген жұмыс температурасын шамадан асырмаңыз. Егер басқаша көрсетілмесе, ұрылғы қалыпты жағдайда жұмыс істеуге арналған (қоршаған орта температурасы: 25° C).
- Ішкі құрылысбарда техникалық қызмет көрсету / тазалау жұмыстарын абразивтердеі немесе еріткіштерде қолданбай, күрғақ шүберекпен орынандыз. Электр тогы бар бөліктерге сыйкытқыш тиюін болдырмаңыз.
- Бүл куат пен жарық ағыны +/- 5% шамасында өзгеруі мүмкін.
- Күрылыгыны орнатуға немесе пайдалануға қатысты күманіңіз болса, өңдірушіге немесе сату орынына хабарласыңыз.
- Электр өнімдерін пайдалану жөніндегі нұсқаулықтардың ағылшмды нұсқалары дистрибутордың веб-сайтында қол жетімді: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Кепілдік жарықтандыру аспабын нұсқаулыққа сыйкес емес орнату, өнсі жөңдеу немесе уәкілетті емес тұлғалардың модификациясы нәтижесінде туындаған ақауларға қолданылмайды. Кепілдік механикалық зақымдану нәтижесінде және куат желісіндегі кернеудің ауытқыс нәтижесінде туындаған ақауларға қолданылмайды. Өңдіруші шамды тиісінше пайдаланбау (нұсқаулыққа сыйкес емес) нәтижесінде пайда болған зақым мен залал үшін жауап бермейді. Кез келген дизайн модификациясы немесе техникалық сипаттама өңдірушінің жауапкершілігін жоққа шығарады. Кепілдік шамның жұмысына қатынаындайды. Химиялық және физикалық процестерден (ескіру, сарғаю, түсіну, тазалану) туындайтын параметрлердегі өзгерістер кепілдіктен қамтылмайды. Өнімнің қызмет ету мерзімі - 40 000 сағат Кепілдік мерзімі - 1 жыл Өнім Еуропалық Одақ заңнамасының талаптарына сыйкес келеді, ол энергетикалық таңдалаудың негізін белгілейді және өнсі ұлттық заңнамға біріктіреді. ережелерін белгілейді Өнім КО Т004/2011 „Төмен вольтты жабықтықтардың қайнүсідірі туралы“, КО Т020/2011 „техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімділігін“, КО

Т037/2016 „Электротехника және Радиотехника өнімдерінде қайнүті заттарды қолдануды шектеу туралы“ талаптарына сыйкес келеді. Толғығаық ақпаратты [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) сайтынан және сыйкестік туралы мәлімдемеден табуға болады. Өңдірілген күні - қаптамалар көрсетілген. Өңдіруші: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszkow, Polska, Польша. Өңдірушінің филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Қытай. Өңдіруші ел – Қытай.

## KY

- Орнотууға тұра пайдаланылышыи жана коопсуз итешин камсыз кылуу үчүн колдонуу боюнча нускамалардын аттарыңыз.
- Түзмөктү орнотуу, тейлөө же оңдоону баштоодон мурун ар дайым электр кубатынөчүрүүңүз.
- Орнотуу тийешүү квалификацияцилуу кызматкерлер тарабынан гана жүргүзүлүүш керек.
- Орнотуу учурадагы эрежелерге ылайык жүргүзүлүүш керек.
- Чыңалган бүлктүрө (ошондой эле жарык берүүчү диоддорду) тийбөңс.
- Шамчырак чыңалган кубат булагына туташтырылышы керек. Адегенде шамчыракты кубат булагына, андан кийин тармакты кубат булагына туташтырыңыз.
- Түзмөктү тұруксуз же титирөө болгон негизге кобыңс
- Ар кандай материалдар (негиздер) ар кандай түрдүү Бекиткич элементтерин талап кылат. Ар дайым ошол негиздин түрүнө ылайыкбураамалар менен диобелдерди колдонуңуз.
- Түзмөктү бөтө бөтмен буралмаларды дайыма бөнемедиңиз.
- Уруксат берилген иштөө температураларынан ашпаңыз. Этерде башкасы белгиленбесе, аппарат кадимки шарттарда (айлана-чөйрөнүн температурасы 25 ° C) иштөөгө арналган.
- Ички пайдалануу үчүн түзүлүштүн тейлөөсү/газалоосу абразивдүү каражаттарды же эриткичтерди колдонбостон күрөк чүтүрк менен жүргүзүлүүш керек.
- Суюктукэлектр бүлктүрөнө тийбөши керек.
- Бул куат жана жарык агымы + 5% өзгерүүш мүмкүн.
- Түзмөктү орнотуу же пайдалануу боюнча кандайдыр бир шектөө болсо, өңдүрүүчөгө же сатуу пунктуна кайрылыңыз.
- Электр буюмдарын колдонуу боюнча нускамалардын учурадагы версиялары дистрибутордун [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

вөб-сайтында жетиликты: Кепилдик шамчырактын ыйгарым укугуу берилбеген жактар аралынан нускамага ылайык эмес орнотулган, анч ошондоон же өзгөртүүдөн улам келип чыккан бузулууларды каптабайт. Кепилдик механикалык бузулуулардан жана кубат тармагынын чыңалуусунун өйдө-ылды болгонунан улам келип чыккан кемчиликтерди каптабайт. Шамчыракты туура эмес иштетүүдөн келип чыккан бузулуулар жана зыяндар (нускамаларга ылайык эмес) үчүн өңдүрүүчү жоопкерчиликти тартайт. Конструкциянын түзүлүшүн же техникалык мүнөздөмөсүн өзгөртүү өңдүрүүчүнүн жоопкерчилигин жоко чыгарат. Кепилдик шамчырактын иштөөсүнө тарайт. Химиялык жана физикалык процестердин (эскирүү, саргаюу, түстүн өзгөрүшү, күңүрттөө ж.б.) натыйжасында болгон параметрлердегі өзгөрүүлөр кепилдик дооматтарына жатпайт. Буюмдун кызмат мөөнөтү - 40 000 саат Кепилдик 3 жыл Өнүм Европа Биримдигинин мыйзамдарынын талаптарына атап айтканда, энергетикалык маркалоо үчүн негиздерди түзүп жана аларды улуттук мыйзамдарга интеграциялоочу жоболорду белгилген 2017-жылдын 4-июлундагы Европа Парламентинин жана Кеңешинин (Е5) 2017/1369 Регламентине жооп берет. Өнүм Б5 Т004/2011 „Төмөн вольттүү жабыдуулардын коопсуздугу жөнүндө“, Б5 Т020/2011 „Техникалык каражаттардын электромагниттик шайкештиги“, Б5 Т037/2016 „Электр жана радиотехника буюмдарында зыяндуу заттарды колдонууну чөтөө жөнүндөгү жоболордун талаптарына ылайык келет. Кеңири маалыматты [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) сайтынан жана шайкештик декларациялардан тапсаңыз болот.

Өңдүрүлгөн күнү - таңгакта көрсөтүлгөн. Өңдүрүүчү: GTV Poland S.A., Przejazdowa 21, 05-800 Pruszkow, Polska, Польша. Өңдүрүүчүнүн филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кытай. Өңдүрүүчү өлкө - Кытай.

## TG

- Дастури истифодабариро риоа күнед, то боварй ҳосил күнед, ки шумо системаро ба таври дуруст ба кор мебаред ва он бекхатар кор мекунад
- Ҳамеша дар хотир доред, ки ҳаҷ ба насб, нигоҳдорӣ ё таъмири дастгоҳ таъминоти барқро қатъ кунед.
- Насбқуноӣ танҳо аз ҷониби кормандони ваколатдор анҷом дода мешавад.
- Насбқуноӣ бояд мувофиқи қоидаҳои қонунии амалкунандаи анҷом дода шавад.
- Ба қисмҳои қараёни барқдошта даст нарасонед (аз ҷумла LED-ҳо ҳағмонӣ фәъол буданашон).
- Ҳеҷ гоҳ тигракоро бо нуқили таъминоти қараёни барқдошта пайваст нақунед. Аввалан, тигракоро ба нуқили таъминоти ва силас нуқили таъминоти ро ба шабака пайваст кунед.
- Ҳеҷ гоҳ дастгохро дар поини нустовуғро ё ба ларзиш ҳассос насб нақунед.
- Маводҳои (асосҳо) муқабилӣ намудҳои ғунотуни муҳтамакқуноиро талаб мекунанд. Ҳамеша аз винтҳо ва болтҳо печидори дутарафӣ мувофиқ барои ҳалии намуди пойгоҳ истифода баред.
- Болтҳо, ки дастгохро ба пойгоҳ васл мекунанд, ҳамеша саҳт маҳкам кунед.
- Ҳарорати иҷозатдодашудади қориро афшун нақунед. Агар тартибди дигаре пешбинӣ нашуда бошад, дастгоҳи маъзур барои қорини дар шароити муқабилӣ (ҳарорати муҳити даст 25° C) мутобиқ қарда шудааст.
- Барои тоза нигоҳ дошани асосҳои барои истифодади дохили бино пешбинӣшуда аз матои хуш истифода баред. Агар модалҳои абразивӣ ё ҳалкунандаҳоро истифода набаред. Ҳар гуна тазои байни қисмҳои моё ба барқро пешгирӣ намоед.
- Рейтинги қувваи ғарлошуда ва арзиши қараёни рушойи метавонад аз - 5% фарқ кунад.
- Агар даст насб эълонд ва истифода бурдани дастгоҳ шӯбҳа дошта бошед, бо истехсолкунанда ё фүрушгоҳи қанама тавос гиред.



• Вєрсияҳои наватрини дастурҳои қорбар онди истифодаи таъҳизоти электротехники дар сомонии дистрибутор дастрас мебошанд: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Кафолат ягон нуқсонеро, ки дар натиҷаи насб накардани дастгоҳ ба вучуд омадаанд, фаро намегирад. Риғион дастурамал, ё аз ҷониби шахсонӣ бемҷозат таъмир ё тағир додани он. Кафолат қамбудохеро, ки дар натиҷаи осеби механикӣ ё шиддати аз ҳад зиёд ба вучуд омадаанд ва аз таъминоти барқи асосӣ сарчашма мегирад, фаро намегирад. Истеҳсолкунанда барои ҳама гуна зарар ё талафоти дар натиҷаи истифодаи нодурусти дастгоҳҳо ба вучудомеда (мувофиқи дастурамали мазкур) ҷавобгар нест.

Истеҳсолкунанда ҳеч гуна масъулиятро ҳангоми тарҳрезӣ ё мушаккасои техникӣ, ки ба ҳар роҳе тағйир дода шудааст, ба дӯш намегирад. Кафолат ба ғазоилияти дастгоҳ дахл дорад. Тағйирот дар параметрҳо, ки дар натиҷаи равандохии химииёвӣ ё физикӣ (фарсудашавӣ, зардшавӣ, ранг кардан, тоб додан ва ғайра) пайдо шудаанд, мавзӯи даъвоҳои кафолат шуда наметавонанд.

Маҳсулоти мазкур ба талаботе, ки аз санадҳои қонунгузории Иттиҳоди Аврупо бармеоянд, аз ҷумла бо танзими Парлумони Аврупо ҷаҳорчӯбан тамғагузории энергия ва муқаррароти қонунгузории миллий ворид намудани он мувофиқат мекунад. Шумо тафсилоти бештарро дар бораи он дар сомонии [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) ва дар эълонияҳои мубоҳиқат пайдо хоҳед кард."

TK

- Ulgamy dogry įsledžiūginiže gōz įytirmek ūgin ulanyjį gollanmasyna eįyeriŋ we howpsuz įslemegi ūgin
- Gurnamazdan, saklamazdan įa-da bejermezden ozal elmydama elektrik toguny įapmagy įydatdan cįkarmaŋ.
  - Gurnamak diŋe deęišli įygtįyarnasya bolan įęęārler tarapyndan amala asįyryp bilner.
  - Gurnamak hereket eđyān kanuny kadalara laįyklykda amala asįyrylmalydyr.
  - Janly bōleklerе degmāŋ (įslediende LED-ler deęišli).
  - Gysyjį gurlusy hįc wagt Janly įymtiendriįi kabeli bilen birikdirmāŋ. Ilki bilen, enjamy įymtiendriįi kabele birikdirįi, sońra įymtiendriįi kabeli set bilen birikdirįi.
  - Enjamy hįc wagt durnuksy ūste įa-da titremā sezewar bolan ūste gurnamaŋ.
  - Dūrli materiallar (esaslar) dūrli gysyjįly talap eđyār. Elmydama berlen esasyŋ gōrmūşine laįyk boltlary we nurbatlary ulanyŋ.
  - Enjamy, onuŋ dūybūne berkidyān boltlary elmydama cękirdiŋ.
  - Rugsat beriyān įę temperaturalaryndan yokary gečmāŋ. Baęgaça gōrkezilemedik bolsa, bu enjam adaty řertlerde įslemāge laįyklanydyr (daęky gurşawyŋ temperaturasy +25°C).
  - Įčerki įřler ūgin nyetienden enjamlary arassa saklamak ūgin gury mata ulanyŋ. Įyji maddalar įa-da erginlerįi hįc birini ulanmaŋ. Suwuk we elektrik bōlekleriniŋ arasynda galtaşmalaryŋ ōňuni alyŋ.
  - Gōrkezilen gūc derejesi we įagtylyk akymnyŋ bahasy +/- 5% ūytęp biler.
  - Enjamy gurnak įa-da ulanmak barada řūbelenyān bolsařyz, ōndūrįi įa-da sōwda nokady bilen habarlařyŋ.
  - Elektro-tehnikli enjamlary ulanmak boįunca ulanyjį gollanmalarynyŋ hāzirki zaman wersiyalaryny paįlaįyryŋi internet sahypasynda: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) tappy bilersiyiřz.

Кепиллик enjamy gurnamakda řu gollanmanyŋ talaplaryny berįaj etmezlik netjesinde yūze cįkan кемçilikleri įa-da rugsatzы adamlar tarapyndan abatlamak įa-da ūytętmeler netjesinde yūze cįkan кемçilikleri ōz įçine алмајар.

Кепиллик mehaniki zeper įa-da elektrik togundan gelyān yokary naprįaženyje sebāpli yūze cįkan кемçilikleri ōz įçine алмајар. Ōndūrįi enjamyŋ nādogry ulanylmagy (bu gollanmada gōrkeziliřinden baęgaça ulanymagy) netjesinde yūze cįkan zyān įa-da įytigler ūgin hįc hili jogapkāřlik cękmeyār. Enjamyŋ dizayny įa-da tehnikli āyratynlyklyry haįsydyr bir gōrŋūde ūytędilnen bolsa ōndūrįi jogapkāřlik cękmeyār. Кепиллик enjamyŋ įřleyřine deęiřilidir.

Himiki įa-da fiziki prosesleriŋ netjesinde yūze cįkyān parametrleriŋ ūytędilmeęi (įarramak, sarylamak, reŋklemek, jūbūlemek we s.m.) кепиллик talaplaryna tabyn dāldir.

Bu ōnūm, Yewropa Bileęiřiniŋ Kanun cįkaryjį hōkūmetiniŋ kanunlaryŋ talaplaryna, esasanam Yewropa Parlamentiniŋ dūzgūnnamasy energįya kadalařymalary ūçin cārçuwany kesęitleyān we milli kanuncylyęa geçirmek ūçin dūzgūnlerine laįyk gelyār. Bu barada [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) salgysynda we laįyklyk beýannamalarynda has giŋiřişinen maęlumat alarsyŋyz."

UZ

- Tizimni to'g'ri ishlatishingizga va u xavfsiz ishlashiga ishonch hosil qilish uchun foydalanish qo'llanmasiga amal qiling
- Jihozni o'rnatish, unga texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minotini o'chirishni unutmang.
  - O'rnatish faqat tegishli ruxsatga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.
  - O'rnatish amaldagi qonun-qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi lozim.
  - Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqqa) tegmang.
  - Fitingni hech qachon ishlab turgan quvvat beruvchi kabelga ulamang. Avval fittingni quvvat beruvchi kabelga ulang, keyin quvvat beruvchi kabelni tarmoqqa ulang.
  - Jihozni hech qachon notekis yoki tebranishlarga moyil asoslarga o'rnatmang.
  - Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlashni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va ikki tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.
  - Jihozni asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.
  - Ruxsat etilgan ishlash haroratlarini oshirmang. Agar boshqa holat ko'rsatilmagan bo'lsa, bu jihoz normal sharoitda ishlashga mo'ljallangan (atrofdagi harorat 25°C).
  - Bino ichida foydalanishga mo'ljallangan jihozlarni tozalash uchun quruq matodan foydalaning. Hech qanday abraziv moddalar yoki ritmalardan foydalanmang. Suyuqlik va elektr qismlari o'rtasida kontakt bo'lishining oldini oling.
  - Belgilangan quvvat darajasi va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.
  - Jihozni o'rnatish yoki ishlatishga oid shubhangiz bo'lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
  - Elektrotexnika vositalaridan foydalanishga doir foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalari distribyutorning quyidagi veb-saytida mavjud: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Kafolat jihozni qo'llanmaga amal qilmasdan noto'g'ri o'rnatish oqibatida yuzaga keladigan buzilishlarni yoki jihozning bunga ruxsati bo'lmagan insonlar tomonidan o'zgartirilishi yoki ta'mirlanishini qamrab olmaydi.

Kafolat mexanik shikastlanish yoki asosiy elektr tarmog'i tufayli haddan tashqari kuchlanish natijasida yuzaga keladigan nuqsonlarni qamrab olmaydi. Ishlab chiqaruvchi jihozdan noto'g'ri

foydalanish (qo'llanmaga zid ravishda) natijasida yuz bergan har qanday zarar yoki yo'qotish uchun javobgar bo'lmaydi. Dizayn yoki texnik xususiyatlar biror shaklda o'zgartirilgan bo'lsa, ishlab chiqaruvchi o'z zimmasiga hech qanday javobgarlikni olmaydi. Kafolat jihozning ishlashiga qo'llaniladi.

Kimyoviy yoki fizik jarayonlar natijasida parametrlarning o'zgarishi (eskirish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, yarqirashning yo'qolishi va boshqalar) uchun kafolat berilmaydi.

Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi! Siz bu haqda [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) saytida va muvofiqlik deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasiz."



